molift®

QUICK RAISER

MANUAL DE USO

CE

molift®
by Etac

BM04108 Molift Quick Raiser Español - Rev F 10/2012

Contenido

Acerca de las grúas Molift Quick Raiser 1, 2 y 2+ 2

Molift Quick Raiser: utilización 3

Lista de comprobación antes de la utilización.....3

Medidas generales de seguridad 4

Ajuste y traslado.....5

Montaje y desmontaje 7

Batería y recarga.....9

Dispositivos de seguridad 10

Características técnicas de la grúa Molift Quick Raiser 1 11

Características técnicas de la grúa Molift Quick Raiser 2 12

Características técnicas de la grúa Molift Quick Raiser 2+.....13

Etiquetas y símbolos 14

Accesorios 15

Resolución de problemas.....16

Mantenimiento 17

Puntos de control 18

molift by Etac

Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2
2816 Gjøvik, Noruega
Teléfono: (+47) 40001004 *www.molift.co*
Fax: (+47) 40001008 *molift@etac.co*

Acerca de las grúas Molift Quick Raiser 1, 2 y 2+

La grúa Molift Quick Raiser está diseñada para cubrir la necesidad de elevación y traslado de pacientes que, en cierta medida, son capaces de participar activamente en el proceso. La grúa tiene un diseño excepcional, y su forma y la geometría de su movimiento de elevación imitan el patrón natural de movimiento de una persona. La grúa está pensada únicamente para la elevación y traslado de personas hacia o desde una posición sentada.

- Las patas del modelo Molift Quick Raiser 1 son fijas mientras que las de los modelos Molift Quick Raiser 2 y 2+ pueden abrirse.
- Las Molift Quick Raiser 1 y 2 tienen una capacidad de elevación de 160 kg Capacidad máxima de carga (SWL).
- La Molift Quick Raiser 2+ tiene una capacidad de elevación de 200 kg Capacidad máxima de carga (SWL).

En este manual se describen los tres modelos de Molift Quick Raiser. Cuando se menciona solo, el término Molift Quick Raiser se refiere a los tres modelos; en caso contrario, se especifica el modelo utilizando los números 1, 2 o 2+.

Las grúas Molift Quick Raiser 1, 2 y 2+ cuentan con la etiqueta europea en virtud de la Directiva 93/42/CEE del Consejo relativa a los productos sanitarios como equipo médico de clase 1 y han sido sometidas a ensayos y certificadas por un tercero de conformidad con las normas IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 y NS-EN ISO 10535:2006

Antes de utilizar la grúa para pacientes

Antes de utilizar una grúa para pacientes, el operario debe recibir la formación oportuna. Practique levantando a un compañero o dejándose elevar por otras personas. No solo es importante saber cómo mover a otra persona utilizando la grúa, también es importante saber qué se siente al ser elevado. Pruebe y practique con todos los arneses pertinentes de los diferentes tipos de grúa y con todos los movimientos que podría tener que realizar. Antes de levantar a una persona, debe explicarle el procedimiento. Cuando utilice la grúa, es importante también que utilice el arnés y los accesorios correctos en función de:

el tipo de discapacidad; el tamaño del paciente;
el peso del paciente; el tipo de movilización.

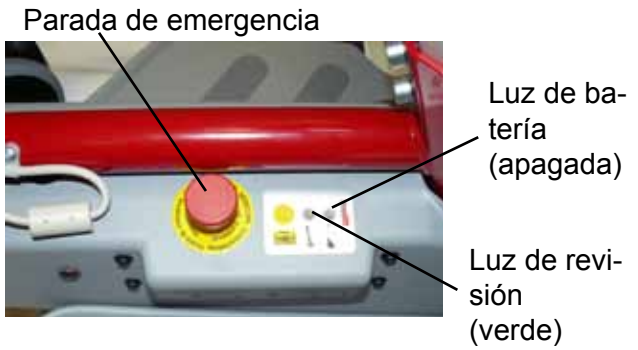
En caso de detectarse fallos o irregularidades que puedan afectar a la seguridad, debe apagarse la máquina de inmediato o, en su caso, no ponerla en funcionamiento de nuevo.

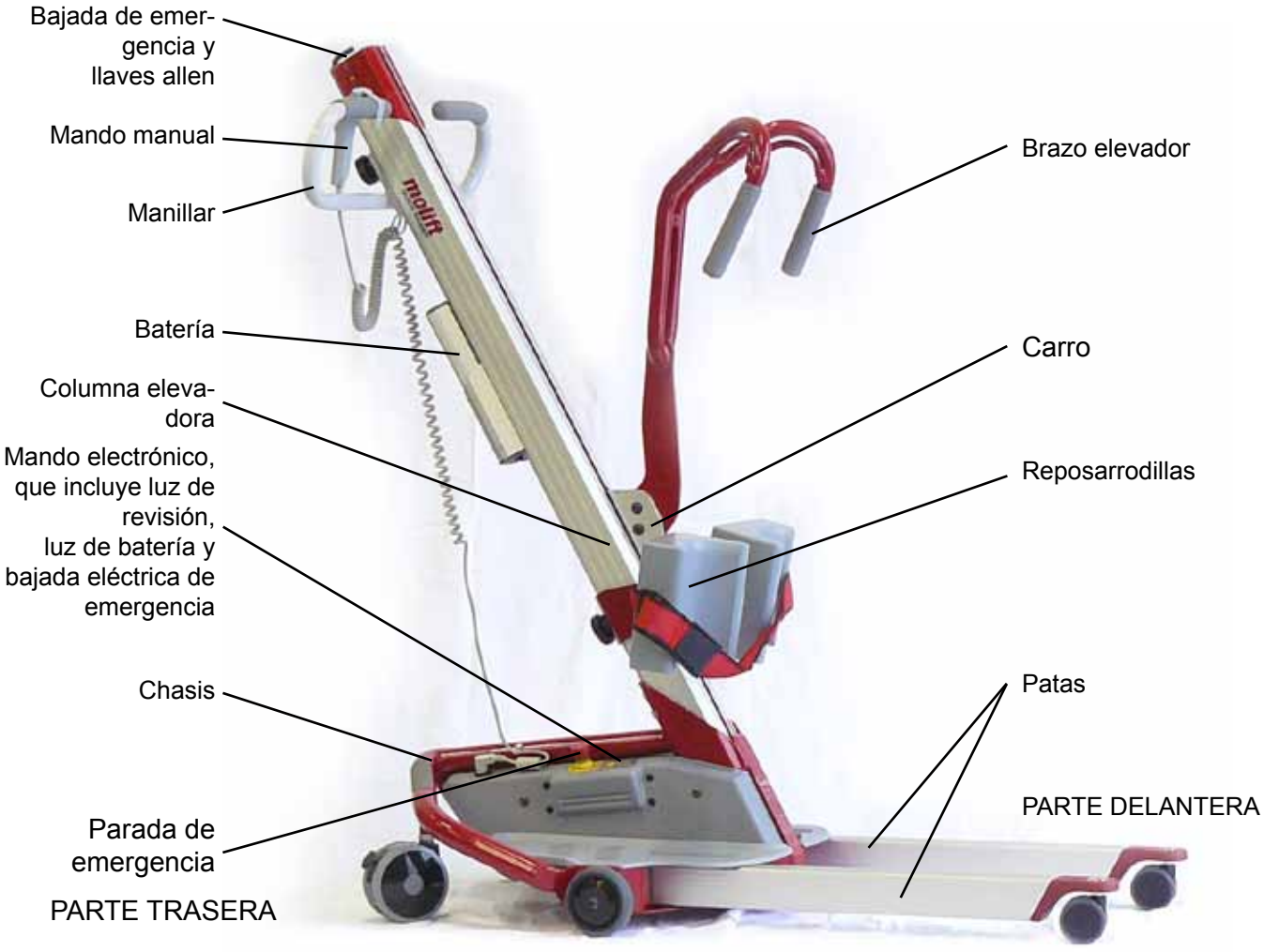
Molift Quick Raiser: utilización

El mando manual de las grúas Molift Quick Raiser 2 y 2+ cuenta con cuatro botones, dos para subida y bajada y dos para el ajuste de las patas hacia dentro y hacia fuera. La grúa Molift Quick Raiser 1 cuenta únicamente con dos botones de subida y bajada. Además, cuentan con un diodo que emite una luz verde cuando la batería necesita cargarse.

Lista de comprobación antes de la utilización

1. Compruebe que la grúa no tenga daños visibles ni le falte ninguna pieza.
2. Compruebe que no haya piezas sueltas; verifique que el brazo elevador y la columna estén correctamente sujetos.
3. Compruebe que la parada de emergencia no esté activada y que la grúa funcione.
4. Compruebe que la batería esté cargada (la luz de batería está apagada).
5. Compruebe que la luz de revisión esté verde. Si la luz de revisión está amarilla o roja, la grúa deberá llevarse a que la revisen.





Medidas generales de seguridad

Generales

Antes de poner una grúa Molift Quick Raiser en funcionamiento, el operario debe asegurarse de que la grúa y sus accesorios se encuentran en perfecto estado, especialmente en lo que se refiere a la seguridad.

La grúa Molift Quick Raiser solo debe utilizarse cuando todo el equipo y los dispositivos de seguridad estén en su sitio y sean completamente operativos. En caso de detectarse fallos o irregularidades que puedan afectar a la seguridad, debe apagarse la máquina de inmediato o, en su caso, no ponerla en funcionamiento de nuevo.

La grúa está diseñada para utilizarse a temperatura ambiente, entre +10 y +40 °C. Este dato debe tenerse en cuenta a la hora de transportarla y mantenerla, de este modo, en una zona templada del vehículo. En caso contrario, debe dejarse reposar la grúa en una habitación templada hasta que el equipo alcance una temperatura apropiada para su funcionamiento.

La grúa tiene una vida útil prevista de diez años o 30.000 elevaciones con la carga máxima (SWL), siempre que se someta a todas las revisiones recomendadas.

El personal o el equipo pueden sufrir daños si la grúa Molift Quick Raiser se utiliza de forma incorrecta y si:

- las tapas son retiradas por personal no autorizado;
- se usa de forma incorrecta;
- el mantenimiento es insuficiente;
- la carga supera el límite máximo (la SWL indicada en la grúa es la máxima carga permitida);
- se realizan reparaciones no autorizadas de cables o dispositivos eléctricos.

Elevación y traslado

Las grúas Molift Quick Raiser 1 y 2 tienen una capacidad máxima de carga (SWL) de 160 kg, lo que significa que han sido sometidas a ensayos y certificadas para levantar pacientes de hasta 160 kg. La Molift Quick Raiser 2+ tiene una SWL de 200 kg. Los intentos de levantar pacientes con un peso superior pueden derivar en lesiones personales.

La grúa para pacientes puede volcar si se utiliza incorrectamente. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones personales. Lea las instrucciones cuidadosamente antes de intentar levantar a una persona.

Preste mucha atención a sus movimientos. Compruebe que las dos cintas del arnés estén bien sujetas para evitar que el usuario resbale o se caiga.

Utilice los manillares para maniobrar la grúa; no empuje ni tire del paciente ni del brazo elevador.

Mantenga los dedos, brazos u otras partes del cuerpo lejos del carro durante el uso, ya que podrían quedar atrapados entre el reposarrodillas y el carro.

Los arneses rasgados, cortados, desgastados o rotos pueden fallar y provocar graves lesiones al usuario. Utilice únicamente arneses en buen estado. Elimine y deseche los arneses viejos e inservibles.

Los arneses de Molift SOLO deben utilizarse para levantar personas. No deben utilizarse NUNCA para levantar ni mover objetos de ninguna clase.

La grúa Molift Quick Raiser no debe estar en funcionamiento constante más de dos minutos durante 18 minutos.

Si al pulsar el botón correspondiente no se inicia el movimiento esperado, consulte la tabla de resolución de problemas en el capítulo sobre mantenimiento para localizar el fallo.

Durante el traslado, es necesario tener en cuenta varios factores. Colóquese al lado del usuario al levantarlo. Compruebe que los brazos y las piernas estén apartados de la grúa, la silla, la cama, etc. Intente mantener contacto visual con el usuario ya que esto ayudará a que se sienta cómodo y seguro.

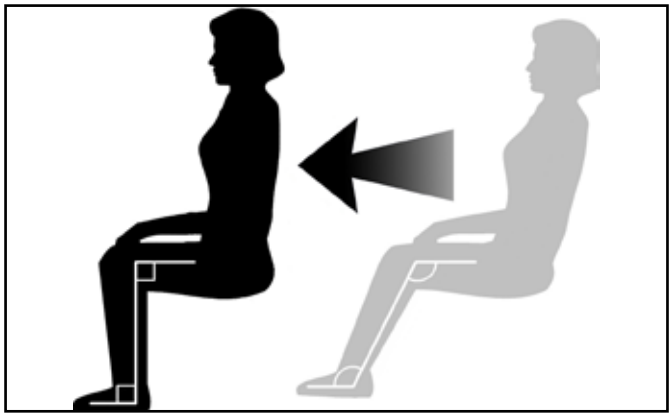
Los equipos electromédicos requieren precauciones especiales en relación con la compatibilidad electromagnética (CEM) y deben instalarse y utilizarse con arreglo a las instrucciones contenidas en este manual. Los equipos de radiocomunicación portátiles o móviles pueden afectar al equipo electromédico.

Ajuste y traslado

Elevación

- Haga descender el brazo elevador hasta la posición más baja.
- Regule las patas de la QR2/QR2+ para adaptarlas al tipo de elevación.

Para que la elevación resulte cómoda para el paciente, se recomienda sentarlo en una posición normal y erguida, con los tobillos y las rodillas en un ángulo aproximado de 90º. También se recomienda que el paciente lleve zapatos adecuados o calcetines que tengan una buena fricción con el suelo.



Si el paciente está sentado en una silla de ruedas, es necesario accionar los frenos de la silla. También se recomienda bloquear las ruedas de la Quick Raiser al realizar la elevación.

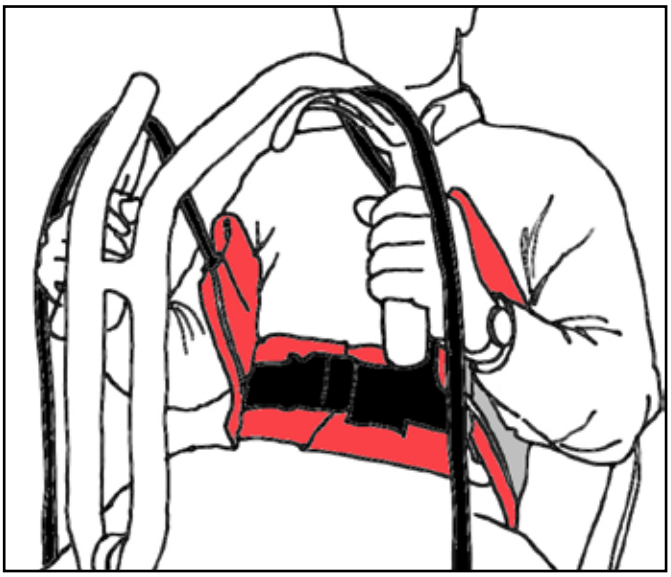
Los pacientes con un centro de gravedad extremadamente alto o desplazado (por ejemplo, cojera en un lado del cuerpo o mucho peso en la parte superior del cuerpo) pueden hacer que la grúa vuelque. Estos pacientes deben levantarse con una grúa pasiva como la Molift Partner o la Molift Smart, y no con una grúa activa como la Quick Raiser.

- Coloque el arnés Molift Easy Raiser alrededor de la espalda del paciente lo más abajo posible. Abroche el cinturón y apriete.

Las cintas deben apretarse con fuerza al brazo elevador. La cinta se bloqueará debido al peso del paciente, pero si resbala demasiado antes de bloquearse, la elevación podría ser desigual y causar incomodidad al paciente. Compruebe que la cinta tenga un nudo en el extremo.

Utilización de un brazo en uve

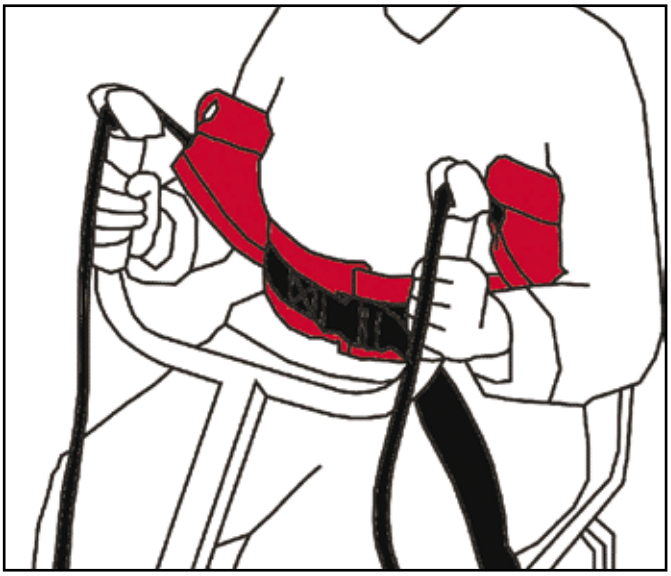
- Sujete el arnés al brazo elevador haciendo pasar las cintas por los puntos de sujeción desde dentro hacia fuera como se ilustra en la imagen. Al levantar al paciente, las cintas se bloquearán todavía más debido al peso de este. El paciente debe agarrarse en lo posible a las barras del manillar del brazo elevador.



Si el paciente es corpulento y pesado, se recomienda bloquear la cinta desde fuera para que el ancho de las cintas sea mayor. De este modo, se reduce la opresión en el pecho del paciente.

Utilización de un brazo en u

- En los brazos en u, las cintas se sujetan al brazo elevador pasándolas por los puntos de sujeción desde arriba, como se ilustra en la imagen.



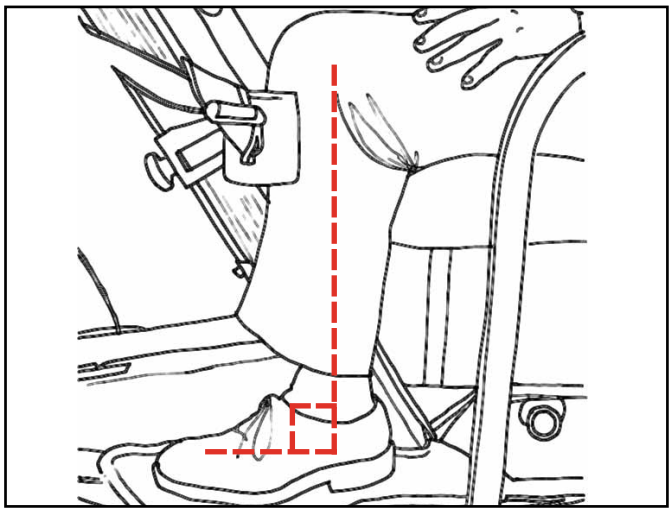
- Coloque la Quick Raiser delante del paciente de forma que el paciente pueda apoyar los pies sobre la plataforma situada en el chasis. En caso necesario, ayude al paciente a colocar los pies correctamente.

La distancia desde el extremo frontal de la grúa hasta los reposarrodillas aumenta a medida que estos se mueven hacia arriba.

- Regule la altura de los reposarrodillas hasta que su parte superior se encuentre a unos dos dedos de la rótula. Para regular la altura, afloje la rueda de bloqueo del soporte de los reposarrodillas.

La escala de la columna puede utilizarse para anotar la altura adecuada de los reposarrodillas para distintos usuarios.

- Sujete la cincha a los reposarrodillas rodeando las piernas del usuario.



Si resulta imposible colocar la pierna en sentido perpendicular a la plataforma para los pies, deberá prestar especial atención en el momento de la elevación para evitar estirar demasiado la articulación de la rodilla.

- Levante con cuidado al paciente hasta que sus nalgas se despeguen del asiento y apriete el cinturón. Desbloquee las ruedas de la grúa y mueva al paciente hasta su nueva ubicación.

Movilización

El paciente no debe estar de pie en posición erguida durante la movilización, ya que podría resultarle incómodo.

Durante la movilización, tenga cuidado de no tropezar con el mobiliario, las paredes, las puertas, etc.

La grúa no debe usarse para levantar o mover a usuarios en superficies inclinadas.

Evite las alfombras de pelo largo, los umbrales altos, las superficies desiguales u otros obstáculos que puedan bloquear las ruedas. La grúa podría desestabilizarse si se hace avanzar a la fuerza sobre dichos obstáculos, aumentando el riesgo de vuelco. Si necesita atravesar obstáculos como umbrales bajos, asegúrese de arrastrar la grúa con cuidado directamente por encima, con las ruedas grandes primero.

La grúa solo debe utilizarse para recorrer distancias cortas. No es un sustituto de las sillas de ruedas o vehículos similares.

Bajada

- Baje al paciente en posición sentada en el lugar deseado.

Si va a sentar al paciente en una silla de ruedas, tenga en cuenta que la silla debe tener los frenos accionados durante la bajada, pero NO así la grúa.

- Afloje la cincha que rodea las piernas del usuario y suelte las cintas de los puntos de sujeción.
- Retire la grúa y el arnés.

Montaje y desmontaje

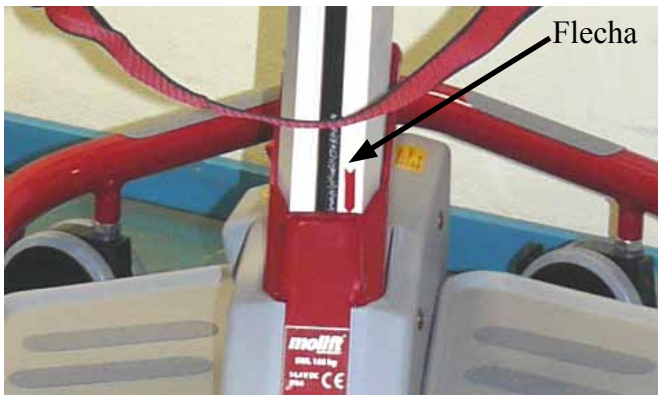
Desembalaje

- La grúa se entrega en una caja de cartón. Verifique que la caja no tenga daños visibles. Si los tiene, compruebe el contenido y, en caso de que este también haya sufrido daños, póngase en contacto con su distribuidor para recibir asistencia.
- La caja trae de serie un chasis, una columna elevadora, un reposarrodillas, un brazo elevador, un manillar, un mando manual, una batería, un cargador para la batería y documentación.

Montaje

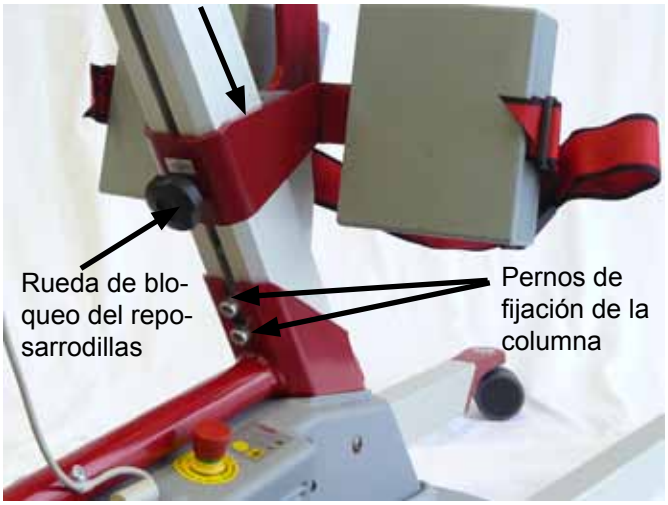
Durante el montaje, la batería no debe estar colocada en su soporte de la columna.

- En la parte inferior de la columna hay dos pernos que servirán para fijar la columna al chasis. Afloje los pernos lo suficiente para poder deslizar la columna dentro del chasis hasta que la flecha roja de la parte delantera esté apuntando sobre el borde del chasis (véase la imagen). Apriete bien los pernos con la llave allen situada en la parte superior de la columna (véase la página 10) para fijar la columna al chasis. Deben sujetarse ambos pernos al chasis. (Si la columna se detiene antes de que la flecha haya llegado al borde, muévala hacia arriba de nuevo y pruebe a girar el cabezal ranurado del motor para alinearlo con el conector situado en la base de la columna).



La columna del modelo QR2+ tiene un vástago en la base para encajarlo en el chasis.

- Monte el soporte del reposarrodillas en la columna retirando la rueda de bloqueo. Coloque el soporte del reposarrodillas alrededor de la columna y sobre el perno en el que está colocada la rueda de bloqueo y apriete dicha rueda. Asegúrese de que el soporte esté colocado con el lado plano hacia arriba.



- Introduzca la cabeza del perno de fijación en la ranura en forma de T de la columna y deslice el manillar hasta la parte superior de la columna. El manillar debe apuntar hacia arriba, como se ilustra en la imagen siguiente. Cuando el manillar esté en la posición deseada, apriete bien el perno.
- Introduzca el cable del mando manual a través de la anilla situada en la base del manillar. El mando manual cuenta con un gancho que permite colgarlo en el manillar.

- Sujete el brazo elevador al carro situado en la columna.
- QR1 / QR2: Para garantizar una correcta sujeción del brazo elevador al carro, presione hacia arriba el pequeño seguro que posee el carro. Abra el seguro y a continuación coloque el brazo elevador en su sitio sobre los dos pernos del carro. Cierre el seguro presionándolo hacia abajo.

Tenga cuidado de no colocar los dedos u otras partes del cuerpo entre el brazo y el carro. Podrían producirse lesiones personales.

QR2+: Coloque el brazo elevador, introduzca el perno y sujételo con los tornillos utilizando un par de 28 Nm. Asegure los tornillos con Loctite 2701.

- Coloque la batería en su soporte con los conectores mirando hacia abajo. Ejecute cada función de la grúa un par de veces sin carga para verificar que funciona.

Etac AS comprueba todas las grúas con y sin carga antes de enviarlas. La comprobación anterior es una medida de seguridad adicional para detectar posibles daños durante el envío o un montaje incorrecto.

Lista de comprobación

- Verifique que el brazo elevador esté bien sujeto al carro.
- Verifique que la columna elevadora esté bien colocada en el chasis (la flecha debe encontrarse exactamente alineada con el borde del chasis).
- Verifique que la columna esté bien sujeta y los pernos apretados.

Antes de usarla, asegúrese de que la grúa no presente daños ni roturas y que el brazo elevador y la columna estén bien fijados.

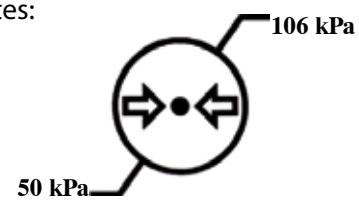
Desmontaje

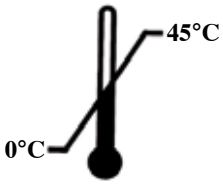
- Extraiga la batería.
- Extraiga el brazo elevador abriendo el seguro del carro y tirando del brazo hacia fuera.
- Afloje la rueda de bloqueo del manillar y tire hacia arriba del manillar, con la placa y la rueda de bloqueo, para extraerlo de la columna.
- Extraiga la rueda de bloqueo del reposarrodillas y retire el reposarrodillas entero (también puede dejarse en la columna). Vuelva a colocar la rueda de bloqueo en el perno de la columna para que no se pierda.
- Afloje los pernos de fijación de la columna con la llave allen y extraiga la columna.

Almacenaje

Si la grúa va a estar guardada durante mucho tiempo, se recomienda extraer la batería y activar el botón de parada de emergencia. Las condiciones de almacenaje deberán ser las siguientes:

Presión: 50 - 106 kPa
Humedad: 20 - 90 %
Temperatura: 0 - 45 °C

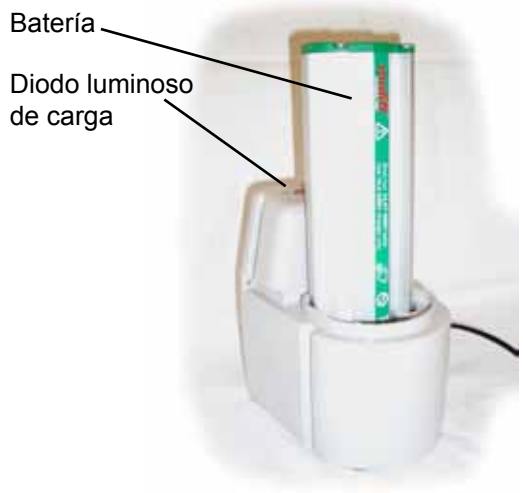




Batería y recarga

Cuidado y recarga de la batería

La grúa Molift Quick Raiser se entrega con una batería con célula unitaria de 14,4 V colocada en el soporte de la batería de la grúa. También se incluye un cargador para cargar la batería cuando sea necesario. El cargador puede colocarse en una pared o sobre una mesa.



Coloque la batería en el cargador. Transcurridos unos segundos, el diodo luminoso del cargador cambiará de amarillo a naranja para indicar que la batería se está cargando. La batería estará cargada cuando el diodo emita una luz verde constante.

El cargador dispone de un diodo luminoso que indica el estado de la batería según el cuadro siguiente:

Diodo	Modo
Amarillo	Sin batería
Amarillo	Inicialización (10 segundos)
Naranja	Carga rápida
Verde/amarillo	Carga completa
Verde	Carga lenta
Naranja/verde	Error

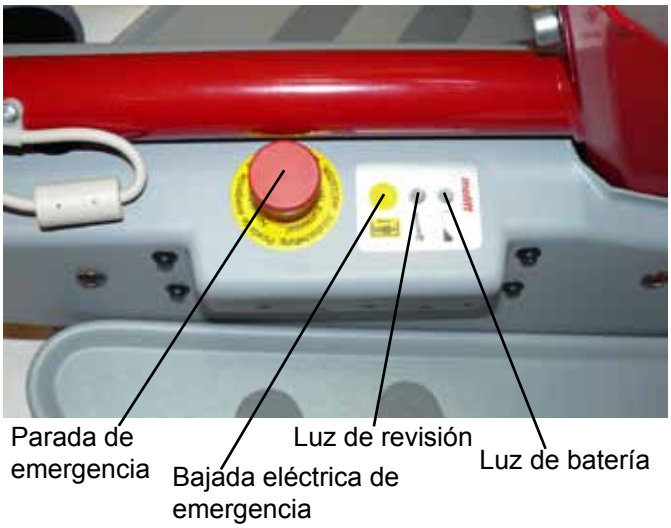
Capacidad de la batería

Si la tensión de la batería cae por debajo de un determinado nivel, la luz de batería del mando manual se ilumina, indicando que necesita cargarse. A partir de ese momento, todavía queda carga suficiente para realizar entre tres y cinco ciclos (75 kg). La luz de batería del chasis solo se ilumina cuando el mando manual no está conectado y la batería necesita cargarse.

Si la batería se descarga durante una elevación, siempre queda energía suficiente para bajar al usuario de nuevo.

Las baterías nuevas no funcionan a pleno rendimiento hasta que se cargan y descargan por completo un par de veces.

Sistema eléctrico



En el lado derecho del chasis hay una luz de revisión que emite una señal cuando la grúa necesita revisarse. Cuando la luz es verde, la grúa puede utilizarse con normalidad. Si la luz no se enciende, pulse uno de los botones de arriba/abajo para activar el sistema electrónico y la luz de revisión se iluminará. Véase el capítulo «Mantenimiento».

El sistema electrónico cuenta con una función de ahorro de energía que hace que el sistema se ponga en modo de espera cuando transcurre un tiempo sin actividad. Todas las luces se apagan. Para activar el sistema, pulse uno de los botones del mando manual.

Si la grúa funciona ininterrumpidamente durante un largo periodo, los componentes electrónicos pueden calentarse en exceso y hacer que la grúa se detenga. Espere a que la grúa descanse y se enfríe lo suficiente para poder seguir usándola.

Las grúas y las baterías desechadas deben tratarse como residuos electrónicos y recogerse por separado de conformidad con las leyes y normas locales.

Dispositivos de seguridad

La grúa Molift Quick Raiser está equipada con varios dispositivos de seguridad destinados a evitar daños en el personal y en el equipo en caso de uso incorrecto.

- La grúa cuenta con un sensor de sobrecarga que evita que la grúa funcione con más carga que la máxima permitida.
- El brazo elevador tiene bisagras para evitar que aplaste al paciente si se baja demasiado.
- El brazo elevador cuenta con puntos de sujeción que bloquean las cintas del arnés cuando se carga.
- Al activar el botón de parada de emergencia, se desconecta la alimentación y la grúa se detiene.
- Si se produce un error, se puede bajar el brazo elevador de forma manual o eléctrica.
- La grúa cuenta con una luz de revisión que emite una señal cuando la grúa necesita revisarse.

Parada y bajada de emergencia

Si detecta algún fallo o desconoce la causa de la parada o del funcionamiento incorrecto, consulte a un servicio de mantenimiento asociado. La grúa no deberá utilizarse hasta que el fallo sea reparado.

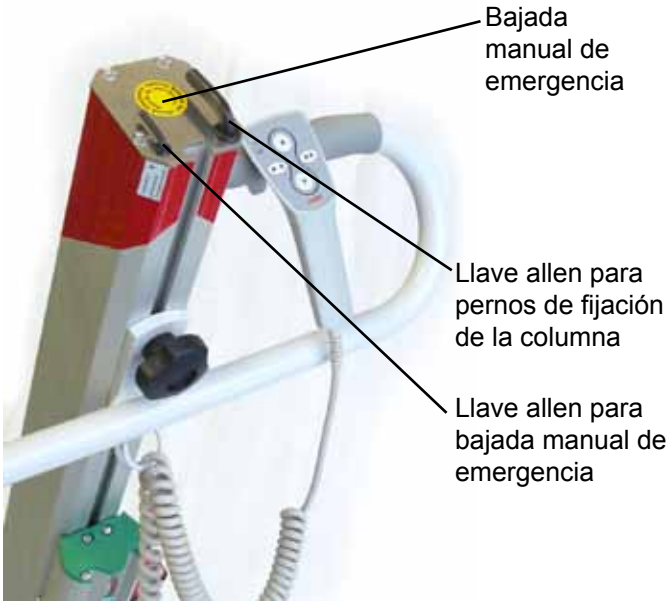
Parada de emergencia

El botón de parada de emergencia está situado en el chasis. Cuando se activa, la parada de emergencia interrumpe la alimentación al motor. Para activarla, empuje hacia dentro el botón de parada de emergencia. Para devolverla a su estado normal, gire el botón en el sentido de las agujas del reloj hasta que salte. La bajada eléctrica de emergencia no funciona si está activada la parada de emergencia.

Bajada de emergencia

Si se produce un fallo de funcionamiento en la grúa, puede realizarse una bajada de emergencia. La grúa Molift Quick Raiser cuenta con bajada de emergencia eléctrica y manual.

La bajada manual se realiza girando el tornillo sin fin con una llave allen (se incluye una en la parte superior de la columna). Perfore la etiqueta amarilla, introduzca la llave allen en el orificio y gire el tornillo sin fin hasta que el paciente esté lo suficientemente bajo.



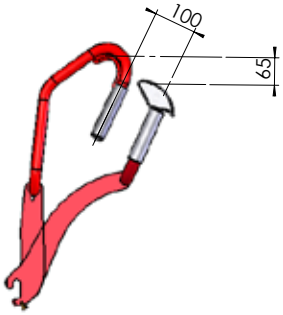
La bajada eléctrica de emergencia está situada en el chasis. Pulse el botón de bajada de emergencia y baje al paciente. La bajada eléctrica de emergencia no funciona si está activada la parada de emergencia.

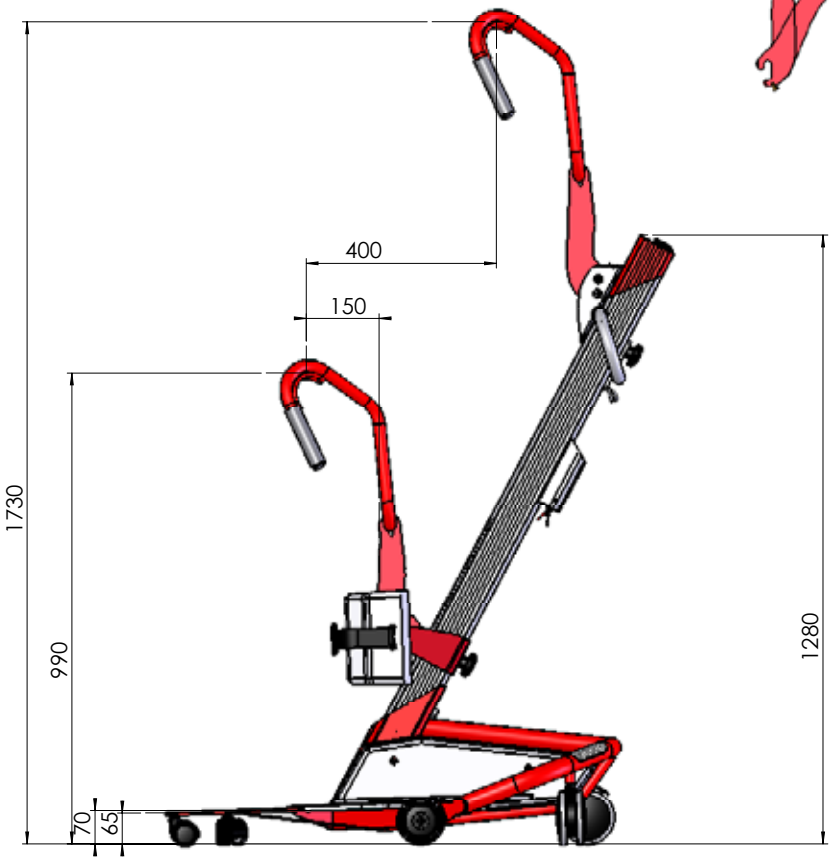
Coloque una etiqueta nueva en el lugar de la perforada para sellar la grúa de nuevo.

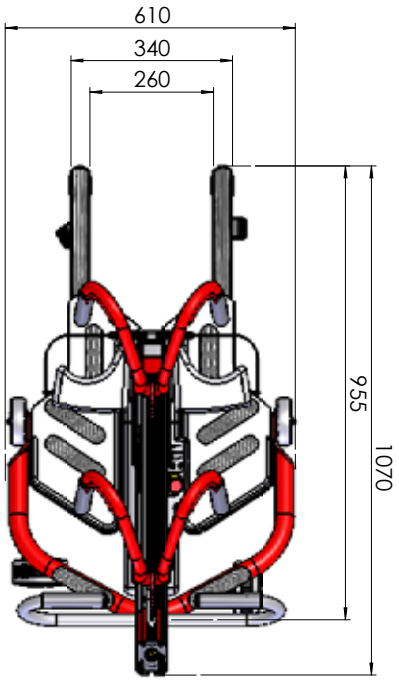
Características técnicas de la grúa Molift Quick Raiser 1

Peso, grúa completa:
sin batería: 29 kg/con batería: 30 kg
Peso, desmontada:
Chasis, completo: 15,2 kg
Columna, completa: 10,8 kg
Brazo elevador, en forma de uve: 2,9 kg
Brazo elevador, en forma de u: 2,4 kg
Material:
Aluminio, acero y plástico
Motor:
Motor elevador: 12 V CC
Batería:
14,4 V NiMH 2,2 Ah
Cargador de la batería:
Mascot tipo 2215, 10-22 células NiCd/ NiMH
Protección:
IP24
Número de elevaciones con la batería totalmente cargada:
40 elevaciones (75 kg, 50 cm)
Capacidad máxima de carga (SWL):
160 kg
Amplitud de elevación:
0 - 850 mm bajo el paciente
Velocidad de elevación:
50 mm/s (75 kg)
Diámetro de giro:
1.100 mm
Nivel acústico, nivel máximo de potencia acústica ponderada A:
L_{WA}= *62* dB
Fuerzas de maniobra:
Botones del mando manual: 3,4 N
Altura de las patas:
70 mm
Medidas:
1.070 x 610 x 1.280 mm (L x An x Al)

Todas las medidas de las imágenes se expresan en milímetros.







Características técnicas de la grúa Molift Quick Raiser 2

Peso, grúa completa:
sin batería: 36,5 kg/
con batería: 37,5 kg

Peso, desmontada:
Chasis, completo: 22 kg
Columna, completa: 11,7 kg
Brazo elevador, en forma de uve: 2,9 kg
Brazo elevador, en forma de u: 2,4 kg

Material:
Aluminio, acero y plástico

Motor:
Motor elevador: 12 V CC
Motor para la apertura de piernas: 12 V CC

Batería:
14,4 V NiMH 2,2 Ah

Cargador de la batería:
Mascot tipo 2215, 10-22 células NiCd/ NiMH

Protección:
IP24

Número de elevaciones con la batería totalmente cargada:
40 elevaciones (75 kg, 50 cm)

Capacidad máxima de carga (SWL):
160 kg

Amplitud de elevación:
0 - 850 mm bajo el paciente

Velocidad de elevación:
50 mm/s (75 kg)

Diámetro de giro:
1.450 mm

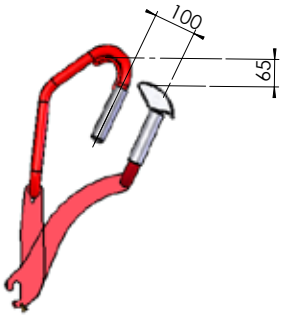
Nivel acústico, nivel máximo de potencia acústica ponderada A:
L_{WA}= *62* dB

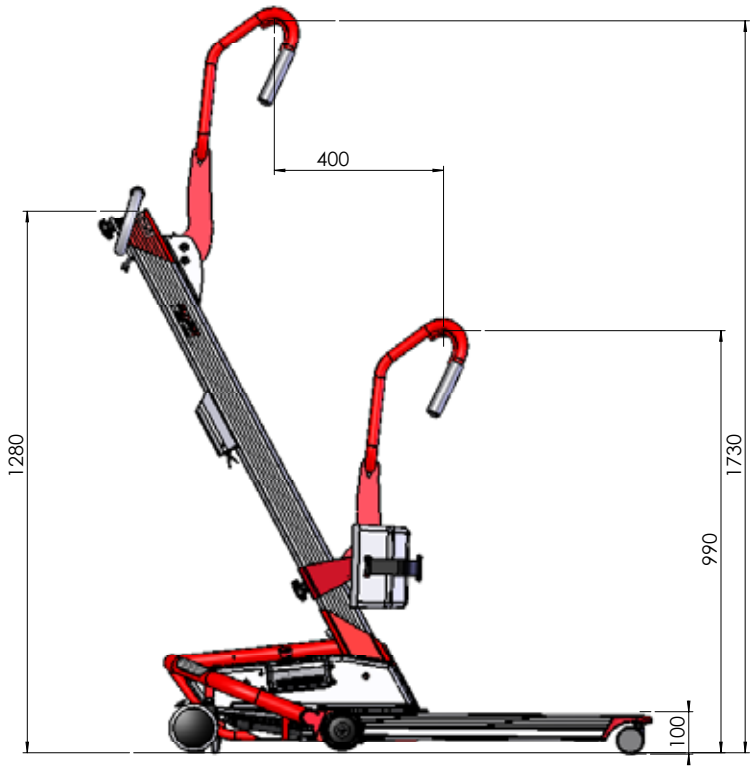
Fuerzas de maniobra:
Botones del mando manual: 3,4 N

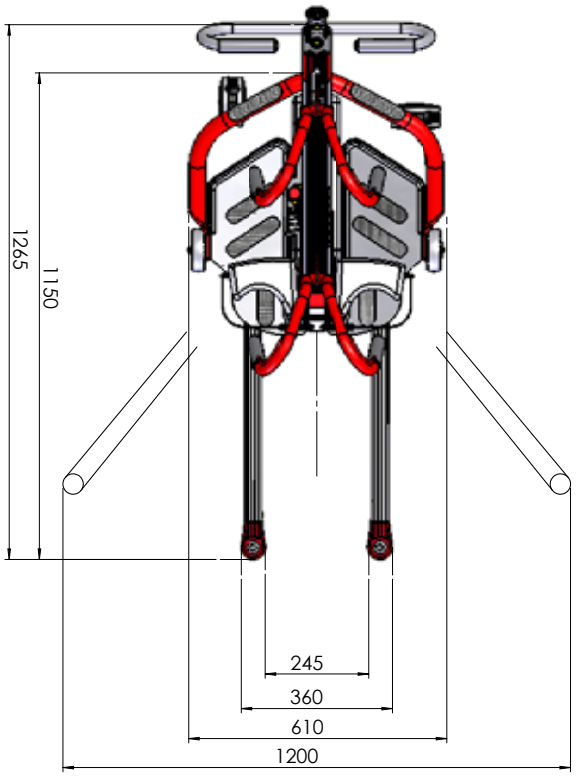
Altura de las patas:
aprox. 100 mm

Medidas:
1.265 x 610 x 1.280 mm (L x An x Al)

Todas las medidas de las imágenes se expresan en milímetros.







Características técnicas de la grúa Molift Quick Raiser 2+

Peso, grúa completa:
sin batería: 37,4 kg/
con batería: 38,4 kg

Peso, desmontada:
Chasis, completo: 22 kg
Columna, completa: 11,9 kg
Brazo elevador, en forma de u: 3,5 kg

Material:
Aluminio, acero y plástico

Motor:
Motor elevador: 12 V CC
Motor para la apertura de piernas: 12 V CC

Batería:
14,4 V NiMH 2,2 Ah

Cargador de la batería:
Mascot tipo 2215, 10-22 células NiCd/ NiMH

Protección:
IP24

Número de elevaciones con la batería totalmente cargada:
40 elevaciones (75 kg, 50 cm)

Capacidad máxima de carga (SWL):
200 kg

Amplitud de elevación:
0 - 850 mm bajo el paciente

Velocidad de elevación:
28 mm/s (75 kg)

Diámetro de giro:
1.450 mm

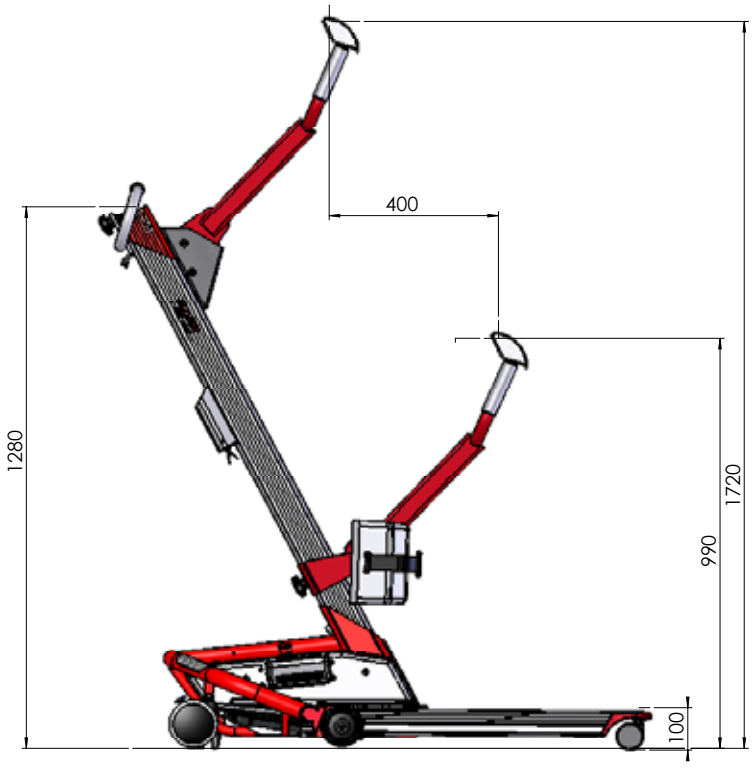
Nivel acústico, nivel máximo de potencia acústica ponderada A:
L_{WA}= *62* dB

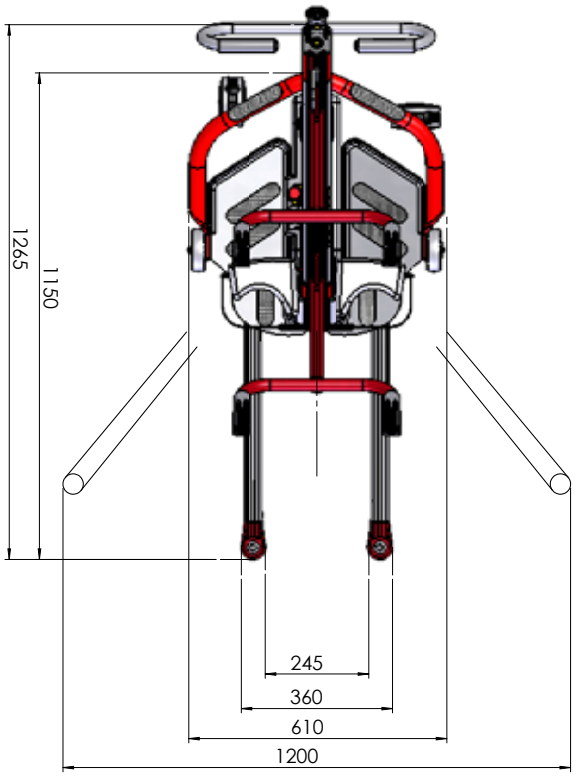
Fuerzas de maniobra:
Botones del mando manual: 3,4 N

Altura de las patas:
aprox. 100 mm

Medidas:
1.265 x 610 x 1.280 mm (L x An x Al)

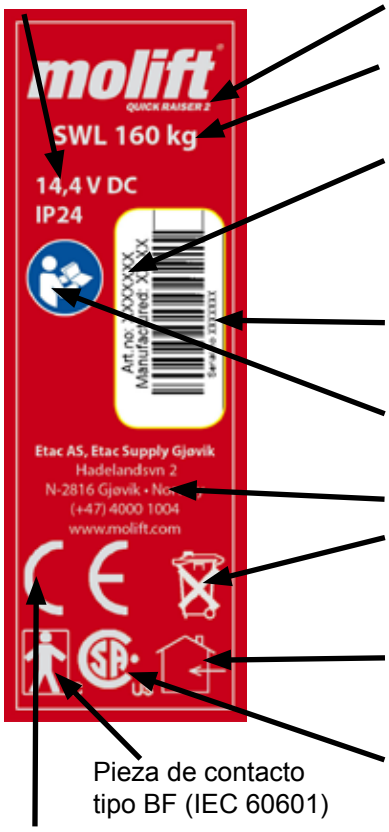
Todas las medidas de las imágenes se expresan en milímetros.





Etiquetas y símbolos

La etiqueta principal de la grúa está colocada en el chasis, detrás de la columna



Tensión nominal de la batería y clase de protección

Nombre del modelo

SWL, carga máxima

N.º de referencia

Número de serie como número/código de barras

Lea el manual de usuario

Fabricante

Recogida selectiva de residuos

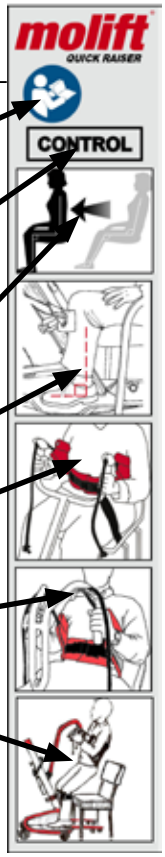
Uso solo en interiores

Sometida a ensayos y certificada por la CSA

Pieza de contacto tipo BF (IEC 60601)

Marcado CE

En la parte izquierda de la grúa se incluye una pequeña guía.



Lea el manual de usuario.

Antes de utilizar la grúa compruebe que no tiene daños ni fallos (lista de comprobación antes de la utilización).

Coloque al usuario en posición erguida.
Coloque tobillos y rodillas en un ángulo aproximado de 90º.

Sujeción del arnés en un brazo en forma de u.

Sujeción del arnés en un brazo en forma de uve.

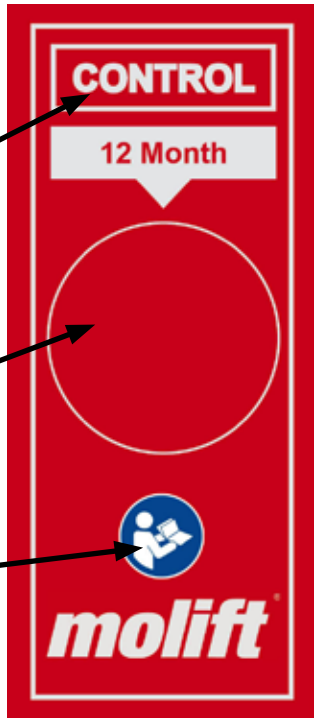
Levante al usuario con cuidado, con el usuario inclinado hacia atrás.

Explicación de los símbolos empleados en este manual

Este símbolo se utiliza para señalar instrucciones e información relacionadas con la seguridad en el lugar de trabajo, donde pueden producirse daños si se hace caso omiso de dicha información. Siga estas instrucciones, actúe con precaución y preste atención en todo momento.

Este símbolo indica que se trata de información importante y útil. Su aplicación ayudará al operario de la grúa a trabajar con eficacia. Puede ayudar a simplificar rutinas y a explicar acciones complicadas.

La etiqueta de comprobación de la seguridad también está colocada en el chasis, detrás de la columna.



Revise la grúa cada doce meses según la lista para inspecciones periódicas de la página 18.

Esta etiqueta tiene un espacio reservado para la etiqueta con la firma y el calendario que el servicio de mantenimiento asociado pega a la grúa cuando se realiza una inspección periódica.

Lea el manual de usuario

Accesorios

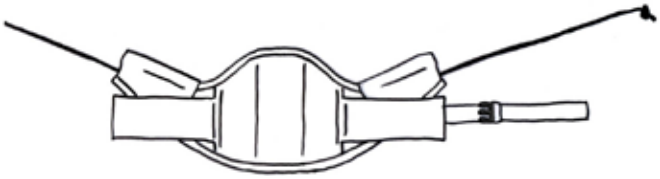
Cincha de elevación Molift Easy Raiser

Talla	Molift Easy Raiser
XS	N.º de referencia: 3020003
S	N.º de referencia: 3020000
M	N.º de referencia: 3020001
L	N.º de referencia: 3020002
XL	N.º de referencia: 3020004

Cincha de elevación Molift Easy Raiser con soporte

Talla	Molift Easy Raiser con soporte
XS	N.º de referencia: 3019003
S	N.º de referencia: 3019000
M	N.º de referencia: 3019001
L	N.º de referencia: 3019002
XL	N.º de referencia: 3019004
	Cincha con soporte independiente
XS/S/M	N.º de referencia: 3019011
L/XL	N.º de referencia: 3019012

Guía de tallas del arnés



La cincha es ajustable

Talla	Código de color	Peso recomendado (kg)	Cintura mín (cm)	Cintura máx (cm)
XS	Azul claro	20-30	50	65
S	Rojo	30-50	60	90
M	Amarillo	50-90	75	110
L	Verde	90-160	100	150
XL	Azul	160-200	120	180

Todas las cinchas de elevación están certificadas para levantar 200 kg. El peso recomendado se menciona únicamente como guía para elegir la talla correcta.

Bolsa para cincha; n.º de referencia: 3048000

Sandalias Quick Raiser

Par de sandalias, talla pequeña
- N.º de referencia: 452100

Par de sandalias, talla mediana
- N.º de referencia: 452200

Par de sandalias, talla grande
- N.º de referencia: 452300

Plataforma para pies regulable
- N.º de referencia: 451000

Almohadillado adicional para reposarrodillas

Almohadillado adicional reposarrodillas, pequeño
- N.º de referencia: 0455111

Almohadillado adicional reposarrodillas, grande
- N.º de referencia: 0455114

Brazos elevadores

Brazo completo, en forma de uve
- N.º de referencia: 458107

Brazo elevador para Molift Quick Raiser 1 y 2 (SWL 160 kg)

Brazo completo, en forma de u
- N.º de referencia: 458010

Brazo elevador para Molift Quick Raiser 1 y 2 (SWL 160 kg)

Resolución de problemas

A continuación se muestra una tabla con procedimientos para la detección de fallos que le ayudarán a identificar y corregir los fallos que presente la grúa.

Problema	Posible causa/*medida*
La columna elevadora se tambalea	Los pernos de fijación no están bien apretados o la columna de elevación no está bien colocada en el chasis/*compruebe que la columna esté bien colocada en el chasis o apriete los pernos*
La grúa solo se mueve en una dirección (hacia arriba *o* hacia abajo)/ las patas solo se mueven en una dirección (hacia dentro *o* hacia fuera)	Fallo del mando manual/*cámbielo por el mando de otra grúa o por uno nuevo*
	Uno de los relés/componentes electrónicos ha fallado/cambie la unidad de control/relés*/póngase en contacto con su representante de mantenimiento local*
La grúa se mueve hacia arriba o hacia abajo sola/las patas se mueven solas	Cortocircuito entre el mando manual y la grúa/*limpie los conectores del mando manual y del chasis con alcohol para eliminar la grasa y la suciedad*
	El mando manual ha fallado/ cambie el mando manual*/póngase en contacto con su representante de mantenimiento local*
	Los relés/componentes electrónicos funcionan mal/*cambie los relés/componentes electrónicos/ póngase en contacto con su representante de mantenimiento local*
El brazo elevador no se mueve/las patas no se mueven	Batería descargada/*cambie la batería por otra o cárguela*
	Conexión oscilante o deficiente entre la columna elevadora y el chasis/*limpie los contactos de la base de la columna y del interior del chasis; regule y apriete los pernos de la columna*
	Parada de emergencia activada/ *gire en el sentido de las agujas del reloj para devolverla a su estado normal*
	Mando manual desconectado/ *vuelva a conectar el mando manual*
	El mando manual ha fallado/ cambie el mando manual*/póngase en contacto con su representante de mantenimiento local*
	Los relés/componentes electrónicos funcionan mal/*cambie los relés/componentes electrónicos/ póngase en contacto con su representante de mantenimiento local*
	El motor ha fallado/*cambie el motor/póngase en contacto con su representante de mantenimiento local*

Si tiene acceso a más de una grúa, puede ser útil intercambiar piezas entre las grúas para ayudar a identificar los fallos. Por ejemplo, si sospecha que el fallo está dentro de la columna, intercambie la columna por otra de otra grúa que funcione para ver si se resuelve el problema.

Si no es capaz de resolver los fallos o problemas usted mismo con la ayuda de este manual, póngase en contacto con un representante de mantenimiento local autorizado. Si no sabe con quién debe ponerse en contacto a nivel local, acuda a su distribuidor o a Etac AS para que le orienten.

Mantenimiento

Limpieza

Los detergentes deben tener un pH neutro. No utilice disolventes ni líquidos agresivos, ya que podrían dañar la superficie de la grúa. Cuando sea necesario desinfectar, utilice alcohol isopropílico. Evite utilizar productos de limpieza abrasivos.

Limpie las superficies con un paño húmedo y un detergente apropiado. Se recomienda limpiar la grúa con regularidad e incorporar por tanto dicha limpieza a las rutinas internas.

Deben realizarse inspecciones para detectar daños o errores imprevistos.

Mantenimiento mensual

- Compruebe que la grúa no tenga piezas sueltas ni daños visibles.
- Retire pelo y cabellos de las ruedas y verifique que estas giren sin ningún tipo de roce inusual.
- Verifique que los contactos del mando manual y el cargador estén en su sitio.
- Limpie el contacto y el mando manual con alcohol o un líquido similar para retirar la grasa y la suciedad.
- Verifique que los cables del mando manual, el accionador y el cargador estén intactos.
- Haga subir y bajar la grúa para verificar que funciona con normalidad.
- Póngase en contacto con su distribuidor/representante de mantenimiento de Molift local si detecta fallos o errores.

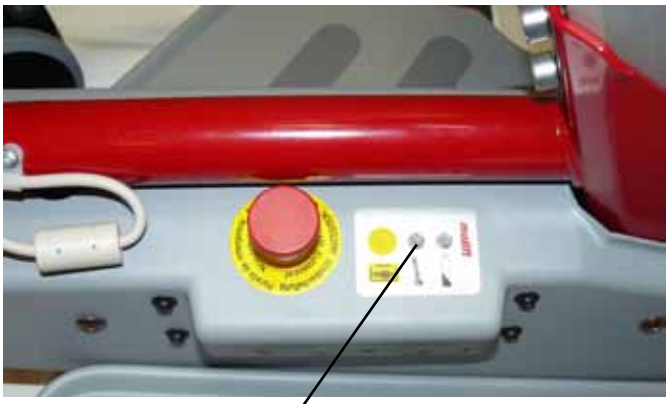
Inspección periódica

Molift recomienda realizar una inspección periódica anual de la grúa utilizando la lista de comprobación de la página 18. La inspección periódica debe realizarla personal autorizado.

Tras la inspección, debe cubrirse y firmarse una lista de comprobación para cada grúa. El propietario de la grúa es responsable de guardar la lista para fines informativos.

Revisión

La grúa cuenta con una luz de revisión en el chasis que emite una señal cuando la grúa necesita revisarse. La luz de revisión es verde cuando la grúa puede utilizarse con normalidad.



El sistema electrónico mide el tiempo en que la grúa está funcionando y, tras un plazo determinado, la luz de revisión se pone amarilla al principio y roja después, indicando que la grúa necesita revisarse. Póngase en contacto con su distribuidor/representante de mantenimiento de Molift local. La grúa puede seguir funcionando, pero transcurridos unos instantes suena una alarma para recordar al operario que la grúa necesita revisión inmediata.

Códigos de la luz de revisión

Luz de revisión	Modo
Apagada	Ahorro de energía
Verde	Lista para usarse
Amarilla	Concertar revisión
Roja	Realizar revisión
Roja + sonido	Realizar revisión de inmediato
Amarilla parpadeante	Sobrecalentamiento

La revisión incluye la comprobación y el cambio de piezas gastadas o dañadas.

El servicio de mantenimiento asociado utiliza la herramienta Molift Service Tool para leer los datos de la grúa, tomar nota de la revisión y devolver la luz de revisión a su estado normal. El propietario es responsable de que un servicio de mantenimiento asociado autorizado realice una anotación correcta y una verificación por escrito.

Puntos de control para la revisión periódica de elevadores de personas Molift.
Molift Quick Raiser 09 1, 2 y 2+
Revisión C – 03/2009

DEBERÁ REALIZARSE POR CUESTIONES DE SEGURIDAD (cada 12 meses):

OK	Error	Corrección	Control visual
			Todo el elevador ha sido revisado para localizar posibles daños, fisuras y deformaciones siendo su estado satisfactorio. (En especial el brazo elevador, el carro móvil con perno, la columna, el chasis, las ruedas y todos los cables).
			El elevador está montado correctamente y no falta componente alguno. (En especial la fijación de columna, los soportes de rodillas y el brazo elevador).
			Los accesorios se han controlado. La lona cuenta con su propio esquema. El cargador de pilas es equipo accesorio. Anote los accesorios controlados:……
			Control funcional
			La parada de emergencia y el control manual se han sometido a control siendo su funcionamiento satisfactorio.
			El elevador ha funcionado en el suelo (preferentemente con carga) siendo su funcionamiento ligero y seguro.
			El mecanismo para separar las piernas (Quick Raiser 2 y 2+) se ha movido a sus posiciones extremas (preferentemente con carga), funciona con regularidad y sin ruido (para en las posiciones correctas).
			El elevador ha subido y bajado del todo (preferentemente con carga), funciona con regularidad y sin ruido.
			Servicio necesario
			No se requiere ningún servicio ya que la lámpara de servicio tiene luz verde y el elevador todavía no ha cumplido los 5 años.

Realizado	Debe realizarse en caso de error en uno de los puntos mencionados arriba:
	El elevador está fuera de servicio, lo que se ha marcado con ”**DEFECTUOSO”**.
	Se ha llamado a personal certificado para que se realice reparación y servicio. Nombre / teléfono / fax:……

Realizado	Acciones a realizar en relación con un elevador controlado y reconocido:
	El elevador ha aprobado el control de seguridad; está provisto de la etiqueta de control de seguridad de Molift, con fecha y firma correspondientes.
	Una lista firmada con los puntos de control punteados se ha entregado al cliente y se ha enviado una copia al distribuidor Molift actual.

Comentarios sobre errores y reparaciones:..... ....
....

Nº de serie del elevador: ....Nº de identidad personal o de la institución: .....
Cliente:..... ....
Revisión realizada por: (Letras de imprenta) .... de.....
Nº de certificación Molift del controlador/reparador: ....

El equipo se ha sometido a prueba siendo su estado satisfactorio Sí ☐ No ☐

Lugar: ..... Fecha: ..... Firma: ....

CE

DECLARATION OF CONFORMITY

molift
by Etac

Etac AS, Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2
2816 Gjøvik
NORWAY
Telephone: + 47 4000 1004

hereby declare that:
Molift QUICK RAISER 1, Molift QUICK RAISER 2 and Molift QUICK RAISER 2+ patient lifters
and that the accessoires used only together with this product

are in conformity with:

- The Council Directive concerning medical devices 93/42/EEC
and according to this classified as ***medical equipment class 1***
Expiration date : 30th May 2017

Molift QUICK RAISER 1/2/2+ is manufactured in conformity with the following national or international standards that also might implement a harmonised standard:

- ISO10535:2006 Hoists for the transfer of disabled persons - Requirements and test methods
- ISO 14971:2007 Medical equipment - Risik analysis

Notified body:

Danish Technological Institute, Wood Technology
Gregersensvej 3
DK-2630 Taastrup
Denmark
Tel: + 45 7220 2301

NEMKO AS
Gaustadalleen 30
N-0314 OSLO
Norway
Tel: + 47 2296 0342

Title: Site Manager
Name: Knut Martin Frøsaker
Company: Etac AS, Etac Supply Gjøvik

30.05.2012
Date

Signature

Find your distributor
visit Molift.com

molift®
by Etac